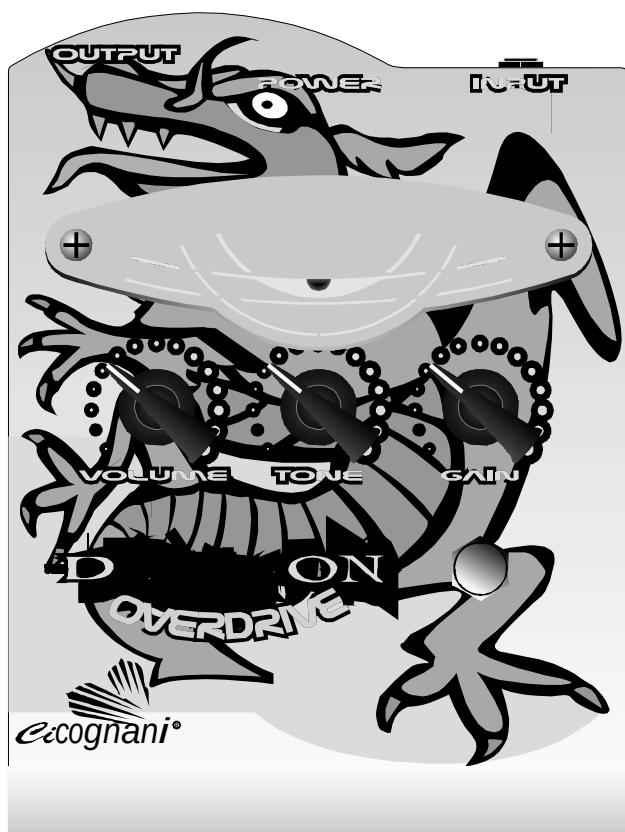




Professional Tube **Overdrive** Effect



Professional Tube **Distortion** Effect

**MANUALE D'USO
OPERATING MANUAL
MODE D'EMPLOI
BENUTZER-HANDBUCH**

I

UK

F

D

Worldwide Distribution
FBT elettronica SpA

Guglielmo Cicognani, Via Mameli n. 53 48018 FAENZA (RA)

Tel. +39 0546 620480

www.cicognaniamps.com

Mail: italia@cicognaniamps.com / export@cicognaniamps.com / support@cicognaniamps.com

AVVERTENZE WARNING

- ° Non utilizzate l'apparecchiatura in vicinanza di fonti che generano rumore nella rete elettrica.
- ° Per ovviare ad eventuali disturbi che possono manifestarsi come rumori di fondo, si consiglia di verificare che nelle vicinanze non siano presenti motori elettrici, trasformatori di potenza, centraline di commutazione luci, etc...
- ° Utilizzate sempre l'effetto a pedale vicino all'amplificatore di destinazione.
- ° L'alimentatore in dotazione eroga la corrente necessaria per l'utilizzo di un solo pedale; dopo alcune ore di funzionamento è normale un lieve riscaldamento del contenitore stesso.
- ° Per la pulizia non utilizzate prodotti aggressivi tipo solventi, diluenti o alcool, che potrebbero danneggiare irrimediabilmente le finiture esterne.

- ° *Do not use the equipment near sources that generate noise in the electric network.*
- ° *To avoid possible disturbances that may arise as background noise, it is advised to check that in the proximity there are no electric motors, power transformers, lights commuting control units, etc...*
- ° *Always use the pedal effect near the target amplifier.*
- ° *The included power supply unit delivers the necessary current to use only one pedal, after some working hours a slight heating of the container itself is normal.*
- ° *For cleaning do not use aggressive products as solvents, diluents or alcohol, that could irretrievably damage the external finishing.*

AVERTISSEMENT WARNING

- ° Ne jamais utiliser l'appareil en proximité de sources susceptibles de générer des nuisances acoustiques dans le réseau électrique.
- ° Afin de prévenir ce type de problèmes, se manifestant par des bruits de fond, il est recommandé de contrôler l'absence de moteur électrique, de transformateur, de centrale de commutation de lumière, etc... dans les environs de l'appareil.
- ° Toujours utiliser l'effet à pédale en proximité de l'amplificateur de destination.
- ° L'alimentateur, en dotation, fournit le courant nécessaire à l'utilisation d'une seule et unique pédale ; au bout de quelques heures de fonctionnement, il est possible que le boîtier soit légèrement chaud.
- ° Pour nettoyer l'appareil, ne jamais utiliser de produits agressifs tels que des solvants, diluants ou alcool susceptibles d'endommager les finitions extérieures, et ce, de manière irrémédiable.

- ° *Das Gerät nicht in der Nähe von anderen verwenden, die Geräusche im Stromnetz verursachen.*
- ° *Um eventuellen Störungen wie Hintergrundgeräuschen vorzubeugen, sollte man sich vergewissern, dass sich keine Elektromotoren, Leistungstransformatoren, Schaltstellen, etc. in der Nähe befinden.*
- ° *Immer denjenigen Pedaleffekt verwenden, der dem Zielverstärker am nächsten ist.*
- ° *Das mitgelieferte Netzteil liefert den nötigen Strom für ein Pedal; nach einigen Betriebsstunden ist eine leichte Erwärmung des Gehäuses als normal einzustufen.*
- ° *Zur Reinigung keine aggressiven Produkte wie Alkohol oder Lösungs- und Verdünnungsmittel verwenden, da sie das Gehäuse irreparabel beschädigen können.*

SOSTITUZIONE VALVOLE TUBES REPLACEMENT

Le valvole di tipo 12AX7A possono essere sostituite con equivalenti tipo ECC83.

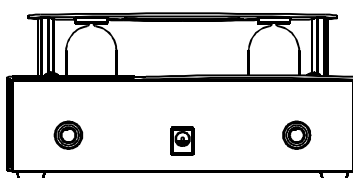
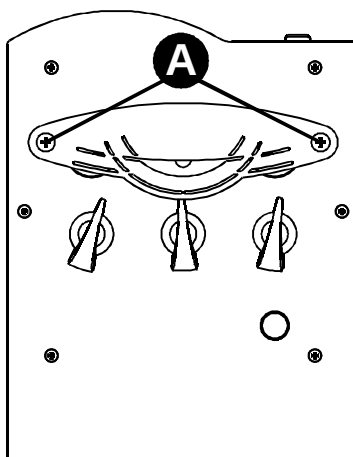
Per la loro sostituzione rimuovere le due viti di fissaggio "A" della protezione.

Non forzare mai le valvole se non si è sicuri del giusto verso dei piedini.

The tubes type 12AX7A can be replaced with equivalent tubes type ECC83.

For their replacement remove the two fastening screws "A" from the guard.

Never force the tubes if not sure about the correct feet direction.



REPLACEMENT DES TUBES AUSWECHSELN DER ELEKTRONENRÖHREN

Les tubes de type 12AX7A peuvent être remplacés par des produits équivalents du type ECC83.

Pour le remplacement, enlever les deux vis de fixation « A » présentes sur la protection.

Ne jamais forcer les tubes si vous n'êtes pas sûr du sens des pieds.

Die Elektronenröhren des Typs 12AX7A können durch jene des Typs ECC83 ersetzt werden.

Zum Auswechseln die beiden Feststellschrauben "A" des Schutzgehäuses abnehmen.

Die Röhren niemals mit Gewalt bewegen, wenn die Richtung der Pins nicht klar ist.

OVERDRIVE & DISTORTION sono componenti chiave nella creazione del suono; le unità effetti di distorsione si raggruppano in due categorie:

Overdrive: produce il suono caldo e naturale di un amplificatore a valvole saturato.

Distortion: crea un effetto di distorsione più pesante, ideale per l'heavy metal e l'hard rock.

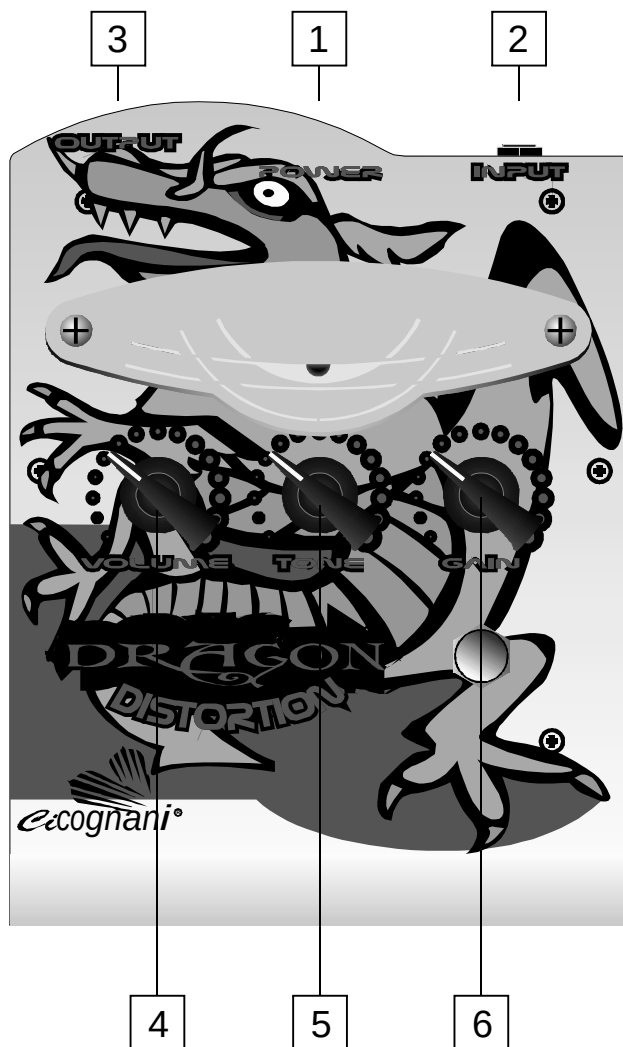
THRU By PASS GARANTISCE L'INFLUENZA TIMBRICA QUANDO L'EFFETTO NON È ATTIVATO

OVERDRIVE & DISTORTION are key components for audio creation; the distortion effect units are grouped in two categories:

Overdrive: produces the warm and natural sound of a valve saturated amplifier.

Distortion: makes a heavier distortion effect, best for heavy metal and hard rock.

THRU By PASS GUARANTEES THE TONE UNINFLUENCE WHEN THE EFFECT IS NOT ENABLED



OVERDRIVE & DISTORSION sont les fonctions clé de la création du son ; les unités d'effet de distorsion peuvent être regroupées en deux catégories :
Overdrive : produit le son avec coloration chaude et naturelle propre à un amplificateur à tubes saturé.

Distorsion : produit un effet de distorsion plus fort, idéal pour la musique dans le style « heavy metal » et « hard rock ».

« THRU BY PASS » GARANTIT LA NON-INFLUENCE DU SON LORSQUE L'EFFET N'A PAS ÉTÉ ACTIVÉ

OVERDRIVE & DISTORTION sind Schlüsselkomponenten bei der Tonproduktion; die Verzerrungseffekte lassen sich in zwei Kategorien einteilen:

Overdrive: produziert warme und natürliche Töne eines Röhrenverstärkers im gesättigten Bereich.

Distortion: sorgt für einen größeren Verzerrungseffekt, ideal für Heavy Metal und Hard Rock.

THRU By PASS GARANTIERT DIE KLANGQUALITÄT WENN DER EFFEKT NICHT AKTIVIERT IST:

1]POWER: presa DC 2.1 per il collegamento dell'alimentatore esterno in dotazione ($\oplus$ $\ominus$)

2]INPUT: ingresso segnale dedicato alla chitarra elettrica.

3] OUTPUT: uscita per il collegamento all'amplificatore.

4]VOLUME: regola il livello del volume in uscita dall'effetto.

5]TONE: controlla la timbrica del suono; si possono ritrovare caratteristiche timbriche più brillanti o viceversa più attenuate.

6]GAIN: controllo di guadagno; regola la distorsione agglomerando una leggera compressione per ottenere un "sustain" prolungato.

1] POWER: socket DC 2.1 to connect the equipped external power supply unit

2] INPUT: input signal dedicated to electric guitar.

3] OUTPUT: output for the amplifier connection.

4] VOLUME: adjustment of the output volume level from the effect.

5] TONE: controls the audio tone, it is possible to find brighter tone features or in the opposite toned down.

6] GAIN: gain control; adjusts the distortion agglomerating a slight compression to obtain a prolonged "sustain".

1]POWER : prise DC 2.1 sert à brancher l'alimentateur externe en dotation.

2] INPUT : entrée signal dédiée à la guitare électrique

3] OUTPUT : sortie pour brancher un appareil à l'amplificateur.

4] VOLUME : règle le niveau du volume en sortie provoqué par l'effet.

5]TONE : contrôle la qualité du son ; il est possible d'avoir des caractéristiques du son plus fortes ou plus atténuées.

6] GAIN : contrôle le gain ; règle le niveau de distorsion en accumulant une légère compression afin d'obtenir un « sustain » prolongé.

1) POWER: DC-Buchse 2.1mm für den Anschluss des mitgelieferten externen Netzteils.

2) INPUT: Eingangssignal für die E-Gitarre.

3) OUTPUT: Ausgang für den Anschluss des Verstärkers.

4) VOLUME: Lautstärkeregelung des Effekts.

5) TONE: Klangregelung; für eine noch klarere oder umgekehrt für eine noch gedämpftere Klangfarbe.

6) GAIN: Steuerung des Verstärkers; Regulierung der Verzerrung durch eine leichte, zunehmende Kompression für ein längeres „Sustain“.

SPECIFICHE TECNICHE
TECHNICAL SPECIFICATIONS

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE DATEN

Livello di ingresso nominale -18/22 dBm
Impedenza di ingresso 1M Ohm
Impedenza di uscita max. 100k Ohm
Alimentazione 12Vdc 350mA
Connettori di segnale jack Ø 6,5mm
Relè di attivazione THRU By Pass

Niveau d'entrée nominal -18/22 dBm
Impédance en entrée 1M Ohm
Impédance en sortie max. 100k Ohm
Alimentation 12Vdc 350mA
Connecteurs du signal jack Ø 6,5mm
Relais d'activation THRU By Pass

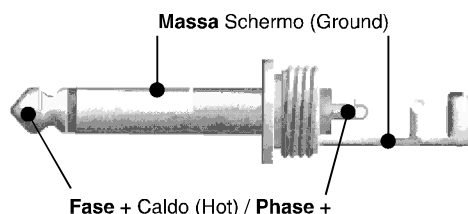
Rated input level -18/22 dBm
Input impedance 1M Ohm
Output impedance max. 100k Ohm
Power supply 12Vdc 350mA
Signal connectors jack Ø 6,5mm
Enable relays THRU By Pass

Nenn-Eingangsspegel -18/22 dBm
Eingangsimpedanz 1M Ohm
Ausgangsimpedanz max. 100k Ohm
Stromversorgung 12Vdc 350mA
Signalstecker jack Ø 6,5mm
Aktivierung (Relais) THRU By Pass

CONNESSIONI
CONNECTIONS

BRANCHEMENTS
ANSCHLÜSSE

Jack mono / Mono jack



code 26825



La **FBT ELETTRONICA SpA** si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche ed estetiche dei prodotti in qualsiasi momento e senza preavviso. Questo prodotto osserva i requisiti delle Direttive Europee 89/336EEC

FBT ELETTRONICA SpA reserves the right to change the technical and visual features of the products in any moment without notice. This product is pursuant to European Directives 89/336EEC

FBT Elettronica S.P.A. se réserve le droit de pouvoir modifier les caractéristiques techniques et l'aspect extérieur des produits, à tout moment et sans préavis. Ce produit est conforme aux directives européennes 89/336EEC.

Die **FBT ELETTRONICA Spa** behält sich das Recht vor, technische und gestalterische Einzelheiten der Produkte jederzeit und ohne Ankündigung zu ändern. Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der Europäischen Richtlinie 89/336EEC.